

FR Attention! Pour toute reclamation veuillez bien garder l'étiquette SAV collée au dessous du meuble

IT Attenzione! Per favore conservate l'etichetta presente su ogni componente per eventuali reclami

CZ Pozornost! Na spodní straně nábytku je štítek. Uschověte si jej pro případ reklamace

SK Pozor! Na spodnej strane nábytku je štítok. Pre prípad reklamácie si ho prosím uschovajte

PL Uwaga! Na spodzie mebla umieszczona jest etykieta. Prosimy zachować ją na wypadek reklamacji

PT Atenção! Abaixo do móvel se encontra uma etiqueta. Por favor não remova esta e mantem a etiqueta para qualquer reclamação

ES Atención! Existe una etiqueta debajo de cada mueble. Por favor, quedensela para posibles futuras quejas

DE Achtung! Unter dem Moebel befindet sich ein Etikett. Bitte bewahren das Etikett auf eine mögliche Reklamation

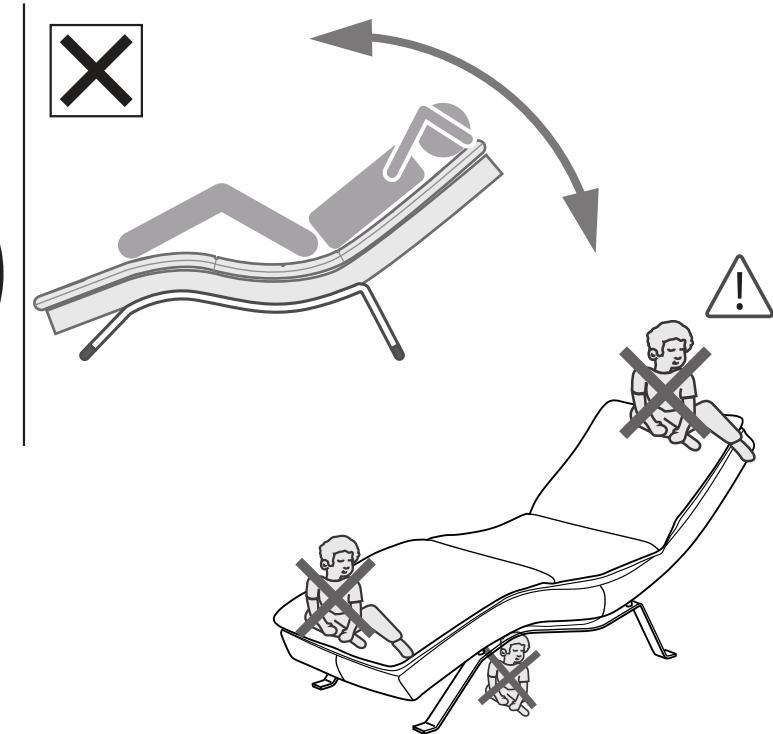
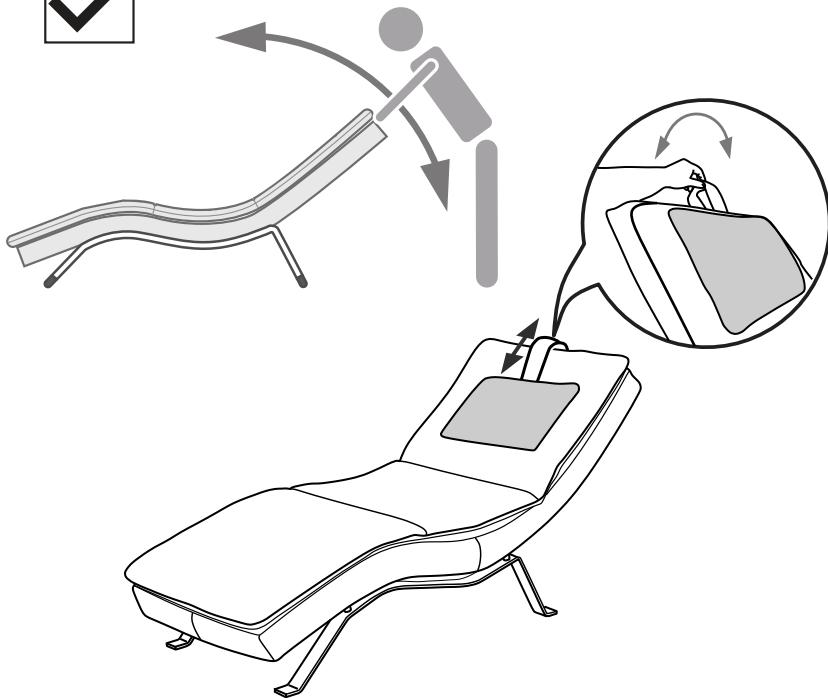
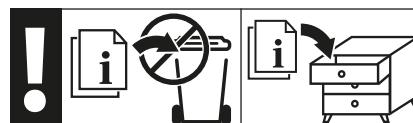
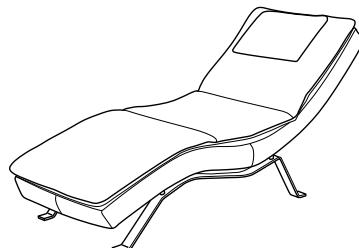
HR Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se naljepnica. Molimo da ju sačuvate u slučaju pritužbe

SRB Pažnja! Na donjoj strani namještaja nalazi se etiketa. Molimo da ju sačuvate u slučaju žalbe

EN Attention! On the underside of the furniture there is a label. Please keep it in case of a complaint



RELAX 90



Warning | **Achtung** | Attention | **Uwaga** | Attenzione | **Advertencia** | Atenção | **Pozor** | Pozornost

For indoor use only | **Nur für Verwendung im Inneren** | Pour utilisation en intérieur | **Do użytku wewnętrznego** | Utilizzo per uso interno | **Para utilización en interiores** | Produto apenas de uso interno | **Pro vnitřní použití** | Na vnútorné použitie

Keep the product away from heat sources | **Das Produkt von Hitzequellen entfernt aufbewahren** | Garder le produit éloigné des sources de chaleur | **Trzymać produkt z dala od źródeł ciepła** | Tenere il prodotto lontano da fonti di calore | **Mantener el producto alejado de las fuentes de calor** | Guardar o produt o afastado das fontes de calor | **Udržujte výrobek mimo zdroje tepla** | Udržujte výrobok mimo zdrojov tepla

For safety reasons, the product cannot be removed from its cover | **Aus Sicherheitsgründen kann dieses Produkt nicht abgezogen werden** | Pour des raisons

de sécurité, le produit n'est pas déhoussable | **Z powodów bezpieczeństwa, z produktu nie można zdjąć pokrowca** | Per ragioni di sicurezza, il prodotto non è sfoderabile | **Por razones de seguridad, el producto no es desfundable** | Por

razões de segurança, a capa do produto não é amovível

Z bezpečnostních důvodů nelze kryt z výrobku sejmout |

Z bezpečnostných dôvodov nie je možné z výrobku odstrániť kryt

Do not climb on this product | **Nicht auf dieses Produkt steigen** | Ne montez pas sur ce produit | **Nie wspinać się na produkt** | Non salire sul prodotto | **No suba sobre este producto** | Não subir para cima deste | **Nestoupejte na výrobek** | Nestúpajte na výrobok



HU Ez a modell hosszú és megerőltető utazás. Használat el. rátú fel, és erintse meg n. a pad megbirkózní Ez látszatát kelti elegancia és vonzerejét. Kérjük, ismételje meg rendszeresen ezt a tevékenységet.

PT Este modelo tem uma viagem longa e extenuante. Antes de usá-lo, apertar e toque no tecido de lidar Isto dá a apariência de elegância e atratividade. Repita esa ação regularmente.

FR Ce salon vient de faire un long voyages. Pour plus d'élégance et de volume, nous vous conseillons de secouer et de taper les coussins avec la main. Veuillez répéter cette action régulièrement.

IT Questo salotto ha appena fatto lunghi viaggi. Per più eleganza e volume, vi consigliamo di scuotere e battere i cuscini. Si prega di ripetere questa azione regolarmente.

ES La sofa en el salón es destino para descansar. Nosotros les recomendamos los cojines para el aspecto más elegante. Repite esta acción con regularidad.

GB This sofa has just made a long trip. For more elegance and volume, we advise you to shake & tap the cushions with your hand. Repeat this action regularly.

DE Dieses Sofa hat gerade eine lange Reise gemacht. Für mehr Eleganz und Volumen empfehlen wir Ihnen, die Kissen mit der Hand zu schütteln und zu klopfen. Bitte wiederholen Sie diese Tätigkeit regelmäßig.

HR Namještaj je proveo u transportu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da protresete i potapšate jastuka. Redovito ponavljati ovu radnju.

SRB Nameštaj je proveo prevozu određeno vrijeme. Za više elegancije i volumena preporučujemo da ručno protresete i potapšate jastuka. Redovito ponavljati ovu radnju.

PL Państwa sofa ma za sobą długą podróz. Proszę dobrze wygładzić rękojmię poduszki w celu uzyskania odpowiedniego kształtu i objętości mebla. Czynność ta należy regularnie powtarzać.

CZ Vaše pohovka se vydala na dlouhou cestu. Vyhladte prosím polštáře rukama, abyste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Tato operace by se měla pravidelně opakovat.

SK Vaša pohovka sa vydala na dlhú cestu. Vankúše vyhľadujte rukami, aby ste získali požadovaný tvar a objem nábytku. Táto akcie by sā mala pravidelné opakovanie.

FR Il est nécessaire de protéger soi-même les pieds ou autres surfaces de contact du meuble avec le sol, car sans protection supplémentaire, selon la surface, le sol peut être endommagé. Si nécessaire, nous recommandons de coller les pieds ou les surfaces de contact du meuble, par exemple avec du feutre. Ne déplacez pas les meubles sur le sol, cela pourrait endommager les pieds et même le sol. ATTENTION: Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans.

HR Noge ili druge kontaktne površine namještaja s podlogom potrebno je zaštititi samostalno, jer bez dodatne zaštite, ovisno o podlozi, može doći do oštećenja poda. Po potrebi preporučamo lijepljenje nogu ili dodirnih površina namještaja, npr. filcom. Ne morate pomicati namještaj po podu, možete ostetiti noge, pa čak i pod. NAPOMENA: Ovaj uređaj mogu koristiti mnoga djeca preko 8 godina.

IT È necessario proteggere le gambe o altre superfici di contatto del mobile con il suolo, perché senza protezione aggiuntiva, a seconda della superficie, il pavimento potrebbe danneggiarsi. Se necessario, si consiglia di incollare i piedini o le superfici di contatto del mobile, ad esempio con feltro. Non spostare i mobili sul pavimento, potrebbe danneggiare i piedi e persino il pavimento. ATTENZIONE: i mobili non devono essere montati o spostati da elementi bambini fino a 8 anni.

SRB Neophodno je samostalno zaštititi noge ili druge kontaktne površine namještaja sa zemljom, jer bez dodatne zaštite, u zavisnosti od površine, može doći do oštećenja poda. Ako je potrebno, preporučujemo lepljenje nogu ili dodirnih površina namještaja, na primer filcom. Ne pomjerajte namještaj po podu, to može oštetiiti noge, pa čak i pod. OPREZ: Nameštaj ne smiju montirati ili pomicati elementi djeca dobi do 8 godina.

CZ Nohy nebo jiné styčné plochy nábytku se zemí je nutné chránit svépomocí, protože bez dodatečné ochrany může v závislosti na povrchu dojít k poškození podlahy. V případě potřeby doporučujeme přilepit nohy nebo styčné plochy nábytku např. plsti. Nepřesouvajte nábytek po podlaze, mohlo by dojít k poškození nohou a dokonce i podlahy. POZOR: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let

EN It is necessary to protect the feet or other contact surfaces of the furniture with the ground on your own, because without additional protection, depending on the surface, the floor may be damaged. If required, we recommend gluing the feet or furniture contact surfaces, e.g. with felt. Do not move the furniture across the floor, it may damage the legs and even the floor itself. WARNING: This appliance can be used by children aged from 8 years.

DE Es ist notwendig, die Füße oder andere Kontaktflächen der Möbel mit dem Boden selbst zu schützen, denn ohne zusätzlichen Schutz kann der Boden je nach Oberfläche beschädigt werden. Bei Bedarf empfehlen wir, die Füße oder Kontaktflächen der Möbel zu verkleben, z.B. mit Filzgleiter. Schieben Sie die Möbel nicht auf dem Boden, es können sowohl die Füße als auch sogar der Boden beschädigt werden. ACHTUNG: Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren.

ES Es necesaria proteger los pies u otras superficies de contacto de los muebles con el suelo por su cuenta, ya que sin protección adicional, dependiendo de la superficie, el suelo puede dañarse. Si es necesario, recomendamos pegar los pies o las superficies de contacto de los muebles, por ejemplo, con fieltro. No mueva los muebles por el suelo, puede dañar los pies e incluso el suelo. NOTA: Este dispositivo puede ser utilizado por muchos niños más de 8 años.

PL Należy we własnym zakresie zabezpieczyć nogi lub inne powierzchnie styku mebla z podłożem, gdybez dodatkowego zabezpieczenia, w zależności od podłożu, może dojść do uszkodzenia podłogi. Jeśli jest to wymagane zalecamy podklejanie nóżek lub powierzchni styku mebla np. filcem. Nie należy przesuwać mebli po podłodze, może to uszkodzić nóżki, a nawet podłogę. UWAGA: Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat.

HU Ha a különbőző kábel megsérül, azonnal ki kell cserélni a gyártó ajánlásainak megfelelően. Ne használjon hibás készletet, ha kétségei vannak a mechanizmus működésével kapcsolatban, forduljon szakemberhez. Ne végezzen saját maga a javítást, mert az érvénytelenítéssel a garanciát. A kanapé szétszerelése előtt feltétlenül le kell választani a tápegységet a hálózatról.

PT Se o cabo externo estiver danificado, deverá ser substituído imediatamente de acordo com as recomendações do fabricante. Não utilize conjunto defeituoso, em caso de dúvidas no funcionamento do mecanismo entre em contato com um especialista. Não faça reparos sozinho, pois isso pode anular a garantia. Antes de desmontar o sofá, é absolutamente necessário desligar a alimentação da rede elétrica.

FR Si le câble externe est endommagé, il doit être remplacé immédiatement conformément aux recommandations du fabricant. N'utilisez pas un ensemble défectueux, en cas de doute sur le fonctionnement du mécanisme, contactez un spécialiste. N'effectuez pas de réparation vous-même, cela pourra annuler la garantie. Avant de démonter le canapé, il est absolument nécessaire de débrancher l'alimentation électrique du secteur.

IT Se il cavo esterno è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente secondo le raccomandazioni del produttore. Non effettuare riparazioni da soli, ciò potrebbe invalidare la garanzia. Prima di smontare il divano è assolutamente necessario scollegare l'alimentazione dalla rete.

ES Si el cable externo está dañado, deberá reemplazarse inmediatamente de acuerdo con las recomendaciones del fabricante. No realizar las reparaciones usted mismo, ya que podría anular la garantía. Antes de desmontar el sofá, es absolutamente necesario desconectar la alimentación de la red eléctrica.

GB If the external cable is damaged, it should be replaced immediately in accordance with the manufacturer's recommendations. Do not use a faulty set, in case of any doubts in the operation of the mechanism, contact a specialist. It is not allowed to carry out repairs yourself, this may void the warranty. Before disassembling the sofa, it is absolutely necessary to disconnect the power supply from the mains.

DE Wenn das externe Kabel beschädigt ist, sollte es gemäß den Empfehlungen des Herstellers umgehend ausgetauscht werden. Verwenden Sie kein fehlerhaftes Set. Wenn Sie Zweifel an der Funktion des Mechanismus haben, wenden Sie sich an einen Spezialisten. Führen Sie Reparaturen nicht selbst durch, da dies zum Erlöschen der Garantie führen kann. Vor dem Demontage des Sofas ist es unbedingt erforderlich, die Stromversorgung vom Stromnetz zu trennen.

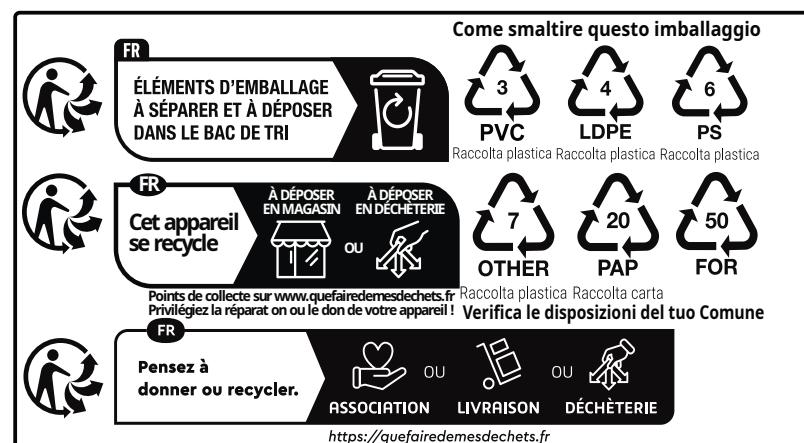
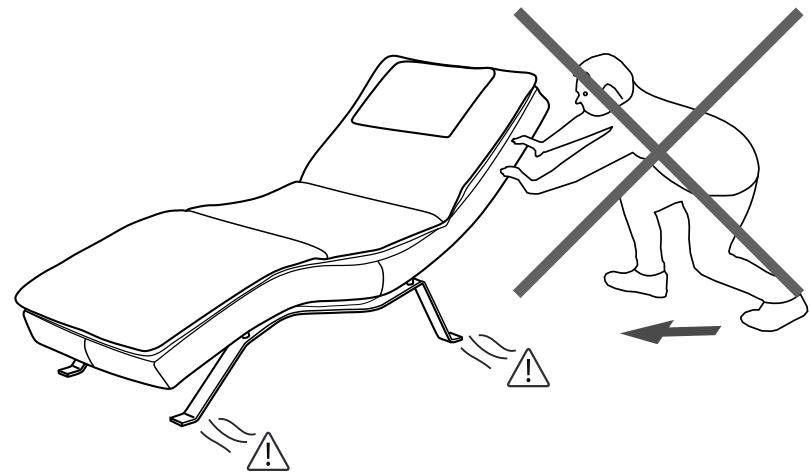
HR Ako je vanjski kabel oštećen, treba ga odmah zamijeniti u skladu s preporukama proizvođača. Nemojte koristiti neispravan set, u slučaju stavljanje u rad mehanizma, obratite se specijalistu. Ne popravljajte sami, jer to može ponitići garantiju. Pre nego što rastavite sofa, apsolutno je neophodno isključiti napajanje iz mreže.

SRB Ako je spojni kabl oštećen, treba ga odmah zamjeniti u skladu sa preporukama proizvođača. Nemojte koristiti neispravan set, u slučaju stavljanje u rad mehanizma, obratite se specijalistu. Ne popravljajte sami, to može ponitići garantiju. Pre nego što rastavite sofa, apsolutno je neophodno isključiti napajanje iz mreže.

PL Jeżeli zewnętrzny przewód jest uszkodzony powinien być niezwłocznie wymieniony na nowy zgodnie z zaleceniami producenta. Nie należy używać niesprawnego zestawu, w przypadku jakichkolwiek wątpliwości w działaniu mechanizmu należy skontaktować się ze specjalistą. Nie wolno samemu dokonywać napraw, grozi to utratą gwarancji. Przed demontażem sofy należy bezwzględnie odłączyć zasilenie od sieci.

CZ Se Pokud je externí kabel poškozen, měl by být okamžitě vyměněn v souladu s doporučenimi výrobce. Vadný set nepoužívejte, v případě jakýchkoli pochybnosti o chodu mechanismu kontaktujte odborníka. Nepravdějte opravy sami, mohlo by dojít ke ztrátě záruky. Před rozoberatím pohovky je bezpodminečně nutné odpojit napájení ze sítě.

SK Ak je externý kábel poškodený, mal byť okamžite vymenén v súlade s doporučeniami výrobca. Nepoužívajte chybnuú súpravu, v prípade akýchkolvek pochybnosti o fungovaní mechanizmu sa obráťte na odborníka. Nevykonávajte opravy sami, môže dôjsť k strate záruky. Pred rozoberatím pohovky je bezpodmienečne nutné odpojiť napájanie zo siete.



ENGLISH

DO NOT USE EXCESSIVE FORCE DURING
INSTALLATION. TIGHTEN THE SCREWS
AFTER A FEW DAYS.



NEVER USE ABRAZIVE OR SOLVENT-
CONTAINING PRODUCTS. DO NOT
EXCESSIVELY RUB THE SURFACE OF THE
FURNITURE WHEN USING THE CLOTH.

**DEUTSCH**

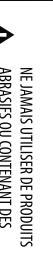
WENDEN SIE KEINE ÜBERMÄSSIGE
KRAFT BEI DER MONTAGE AM ZIEHEN
SIE DIE SCHRAUBEN NACH EINIGEN
TAGEN AN.



WENDEN SIE NIEMALS SCHEUERnde
ODER LÖSUNGSMITTELHALTige
OBERFLÄCHEN DES MOBELS BEIM
ABWISCHEN ÜBERMÄSSIG.

**FRANÇAIS**

N'UTILISEZ PAS DE FORCE EXCESSIVE
LORS DU MONTAGE. RESERVEZ LES VIS
APRÈS QUELQUES JOURS.



N'UTILISEZ PAS DE FORCE EXCESSIVE
LORS DU MONTAGE. RESERVEZ LES VIS
APRÈS QUELQUES JOURS.

**POLSKI**

NIŻY NIE UŻYWAJ PRODUKTÓW
SCERNYCH LUB ZAWIERAjących
ROZPUŚCZALNIKI. NIE NALEŻY
NAJWIĘCEJ POCZĘPIONYMI
MEBLA PODCZAS UŻYWANIA SZERKI.
CHIFFON.



NIŻY NIE UŻYWAJ PRODUKTÓW
SCERNYCH LUB ZAWIERAjących
ROZPUŚCZALNIKI. NIE NALEŻY
NAJWIĘCEJ POCZĘPIONYMI
MEBLA PODCZAS UŻYWANIA SZERKI.
CHIFFON.

**MAGYAR**

NE ALKALMAZzon TÜZOTT ERŐ
AZ ÖSSZESZERELÉS ORBÁN
NEHÁNY NAP ELTÉTELÉVEL HÚZZA BE
CSAVAROKAT.



SOHA NE HASZNÁLJ CSIZMÓLÓVAGY
ÖLDÖSERELT ALMOT MERÉKEZET.
NE DÖRSZÖJÉT FÖRÉSEN A BUTORT
FELÜLETET ITTISZTÍTAS SORÁN.

**SLOVENSKI**

NE UPORABLJATE PREKOMERNE SILE
MED MONTAŽO. PRVOTNE VJAKE
V VJEŽI DNEH.



NIKOLI NE UPORABLJAJTE ABRAZIVNIH
IZDELKOV ALI IZDELKOV, KI ISBELJO
TOPLA, PRILJUPRAB KRPO NE
DIGNITE PREMOČNO PO POMIŠTENI
POVRŠINI.

**NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ**

1. PROSIMO, POZORNOSTI SLE
ZA MONTAŽO.

2. JUSTIRATE OBMOČJA ZA NAMESTITEV.

3. PREPOZNAME DEL LE PONISTVA.

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ

NASVETI ZA ČIŠČENJE JEVČ